（スペイン語）

令和 Reiwa, Año: 年 Mes: 月 Día: 日

Srs. Padres o Tutores:

保護者様

Secretaría de Educación del Municipio de Toyohashi

豊橋市教育委員会

**Pedido sobre las condiciones de acceso a Internet**

**para que los alumnos puedan estudiar en casa**

家庭におけるインターネット接続環境整備のお願い

 Les agradecemos siempre por su colaboración con las actividades educacionales del municipio.

 En la ciudad de Toyohashi, estamos haciendo los preparativos necesarios para la realización del proyecto nacional “GIGA SCHOOL” (Global and Innovation Gateway for All), y proveer tabletas (una para cada alumno) para usarlas en los estudios de las escuelas primarias y secundarias. También estamos considerando la posibilidad de que los alumnos lleven las tabletas para estudiar en casa según está mencionado abajo.

Estudios que podrán ser realizados con la tableta:

- Usar la plataforma del libro de ejercicios digital “E-LIBRARY” (Eライブラリ) para repasar las clases y estudiar

 más profundamente el contenido de su interés.

- Usar el software de colaboración en los estudios “COLLABO-NOTE” (コラボノート), para escribir sus

 opiniones en el fórum (foro de internet).

- Hacer estudios de investigación por internet.

- Estudiar y comunicarse con el profesor cuando haya suspensión de clases, o en casos de emergencia en los

 que sea necesario dar asistencia a los alumnos.

 Para hacer los ejercicios del libro digital “E-LIBRARY” en casa, no será necesario conectarse a internet si descarga y actualiza el contenido en la escuela antes de llevar la tableta a casa. Pero, será necesario conectarse a internet para corregir y analizar los ejercicios. También, deberá tener conección a internet para hacer otros tipos de actividades.

 Para poder hacer las actividades mencionadas arriba sin dificultades, será indispensable tener acceso a internet con LAN inalámbrico (Wi-Fi) en casa. (Si no tiene acceso a internet en casa), los padres deberán correr con los gastos de comunicación e instalaciones, sin embargo, esperamos poder contar con su comprensión y colaboración para que los alumnos puedan estudiar a través de este sistema.

皆さまにおかれましては、日ごろより本市の教育活動にご支援を賜り、感謝を申し上げます。

本市では、国のＧＩＧＡスクール構想を受け、小中学生に一人１台のタブレット端末を貸し出し、学習に活用していけるよう環境整備を進めているところです。このタブレット端末は、学校での利用に留めず、家庭へ持ち帰り、導入したソフトウエアを使って次のような学習ができるようにと考えています。

《タブレット端末とソフトウエアで実現できる学習》

　・　電子ドリル「Ｅライブラリ」で、授業で学んだ内容やさらに深く学びたい内容を自分のペースで学習する。

　・　協働学習ソフト「コラボノート」で、電子掲示板に意見を書き込む。

　・　インターネットで調べ学習を行う。

　・　臨時休業など緊急時のオンライン授業や、子どもの心のケアを含めた担任とのやり取りを行う。

　Ｅライブラリでの学習ドリルは、家庭にＷｉ－Ｆｉ環境がなくても学校でダウンロードして持ち帰れば取り組むことができますが、解答結果を分析する機能についてはインターネット接続が必要となります。それ以外の活動は、Ｗｉ－Ｆｉ環境がないと自宅ではできません。

　上記のような活動をスムーズに行うためには、各家庭にＷｉ－Ｆｉ環境が整備されることが必要となります。整備費や通信費はご家庭のご負担になりますが、子どもたちがタブレット端末を活用し、多様な学びを経験できるようにするために、ぜひご理解とご協力をいただきますよう、お願いいたします。

Para más informaciones:

Secretaría de Educación de Toyohashi, Departamento de Educación Escolar,

Centro Educacional de Toyohashi, Encargado de la Educación Informática

Tel: 0532-33-2113 Fax: 0532-33-1631

＜問い合わせ先＞

豊橋市教育委員会　学校教育課　豊橋市教育会館　情報教育担当

電話（０５３２）３３－２１１３　ＦＡＸ（０５３２）３３－１６３１